

# **TYSK LAND I DAG**

**Tysklandskonferanse i Stavanger**

Torsdag 7. september 2023, kl. 14-18

Arrangører:

Den norsk-tyske Willy Brandt-stiftelsen og  
Universitetet i Stavanger

Sted:

Arkeologisk Museum,  
Universitetet i Stavanger, Peder Klows gate 30A

# Program

Kl. 14.00

## **Velkomst**

- Odd Magne Bakke, dekan, Fakultet for utdanningsvitenskap og humaniora, UiS
- Dagny Sunnanå Hausken, Stavangers varaordfører
- Sverre Myrli, styreleder i Den norsk-tyske Willy Brandt-stiftelsen

Kl. 14.10

## **Samtale om dagens norsk-tyske politiske forbindelser**

(på engelsk)

- Friedo Sielemann, nestleder, Forbundsrepublikken Tysklands ambassade
- Hilde Øvrebekk, journalist og kommentator, Stavanger Aftenblad
- Thomas Michael Sattich, førsteamanuensis, Institutt for medie- og samfunnsfag, UiS

Ordstyrer: Sverre Myrli

Kl. 14.50

## **Kaffepause**

Kl. 15.00

## **Innlegg om norsk-tysk energisamarbeid i historisk perspektiv**

- Melina Antonia Buns, førsteamanuensis og miljøhistoriker, Institutt for kultur- og språkvitenskap, UiS

Kl. 15.10

**Samtale «Fremtidens energisektor – sett i et historisk perspektiv»**

- Grete Faremo, tidl. olje- og energiminister, justisminister, forsvarsminister og bistandsminister
- Einar Steensnæs, tidl. energiminister og styremedlem i Willy Brandt-stiftelsen
- Melina Antonia Buns, førsteamanuensis og miljøhistoriker, Institutt for kultur- og språkvitenskap, UiS

Ordstyrer: Bjørn Lindberg, fagsjef ved Oljemuseet

Kl. 15.50

**Kaffepause**

Kl. 16.00

**Litterær kvartett. Samtale om fire tyske romaner**

Christoph Ransmayr: Fossefallmesteren (Pelikan Forlag)

Ferdinand von Schirach: Ettermiddager (Gyldendal)

Marion Poschmann: Furuøyene (Cappelen Damm)

Juli Zeh: Over mennesker (Gyldendal)

- Peter Strassegger, forfatter
- Hannah Tischmann, bibliotekar, Universitetsbiblioteket i Stavanger
- Torild Wardenær, forfatter

Ordstyrer: Andreas Benedikt Jager, professor, Institutt for kultur- og språkvitenskap, UiS

Kl. 16.45

**Mottakelse for publikum og deltakere**

## Presentasjon av deltakerne i kronologisk rekkefølge



**Odd Magne Bakke** har vært dekan ved Fakultet for utdanningsvitenskap og humaniora, Universitetet i Stavanger, siden 2020. Han kom fra stilling som instituttleder ved Institutt for kultur- og språkvitenskap ved samme fakultet. Han også hatt flere stillinger ved VID vitenskapelige høyskole, hvor han var professor i kirkehistorie fra 2004.



**Dagny Sunnanå Hausken** er varaordfører i Stavanger. Hennes partitilhørighet er Senterpartiet. Dagny Sunnanå Hausken er utdannet sykepleier og agronom, og arbeidet som dette før hun ble ordfører i Rennesøy i 2011, et verv hun hadde til kommunesammenslåingen trådte i kraft i 2020. Dagny Sunnanå Hausken er vararepresentant for Rogaland og Senterpartiet på Stortinget i perioden 2021-2025.



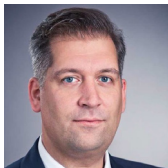
**Sverre Myrli** er stortingsrepresentant og styreleder i Den norsk-tyske Willy Brandt-stiftelsen. Han har representert Arbeiderpartiet og Akershus på Stortinget siden 1997, hvor han i innværende periode er medlem av Næringskomiteen og Stortingets delegasjon til NATOs parlamentariske forsamling. Han er i tillegg leder av Norsk-tysk vennsgruppe i Stortinget. I mai 2022 ble han valgt til visepresident i NATOs parlamentarikerforsamling. Foto: Stortinget



**Friedo Sielemann** er nestleder ved Forbundsrepublikken Tysklands ambassade, og ambassadørens stedfortreder. Han startet sin politiske karriere i det tyske utenriksdepartementet i 1989, etter gjennomført juristutdanning. Han har vært stasjonert ved flere tyske ambassader, blant annet i Washington, Pakistan, Mexico, Kenya og Tyrkia. I Berlin har han blant annet hatt ledende posisjoner i utenriksdepartementets kompetanseavdeling og i personalavdelingen. Han kom til Oslo høsten 2021.



**Hilde Øvrebekk** har jobbet som journalist og dekket politikk, olje og gass, næringsliv og klima for Stavanger Aftenblad siden 2011. Siden 2018 har hun jobbet som kommentator og skriver om norsk og internasjonal politikk, energimarkedene og klima. Hilde Øvrebekk har tidligere arbeidet som journalist i Dubai og London.



**Thomas Michael Sattich** er førsteamanuensis i energi, klima og samfunn ved Universitetet i Stavangers samfunnsvitenskapelige fakultet. I sin forskning fokuserer han særlig på energiomstilling, internasjonale energirelasjoner og utdanning i bærekraft. Han har sin utdanning fra Tyskland, hvor han studerte statsvitenskap ved Ludwig-Maximilians-Universität i München før han avla doktorgrad i statsvitenskap og okonomi om EU-politikk ved universitetet i Bremen. Thomas Sattich har bodd i Norge siden 2016, og var först ansatt ved Fridtjof Nansens Institutt og Universitetet i Oslo.



**Melina Antonia Buns** er førsteamanuensis i historie ved Institutt for kultur- og språkvitenskap og tilknyttet The Greenhouse - Center for Environmental Humanities ved UiS. Hun forsker på internasjonal miljøhistorie og har miljøpolitisk samarbeid i Norden som spesialitet. I 2021 ble hun tildelt midler fra Norges Forskningsråd for 'Nuclear Nordics' - et internasjonalt og miljøhistorisk forskningsprosjekt om atomavfall i Norden. Hun er med i Arbeidsgruppen for grønn omstilling ved UiS.



**Grete Faremo** har vært statsråd for Arbeiderpartiet i fire departementer: I Brundtlands regjering var hun bistandsminister 1990-1992 og justisminister 1992-1996. Hun var olje- og energiminister i Regjeringen Jagland i 1996, og etter en pause fra politikken vendte hun tilbake, som forsvarsminister 2009-2011 og som justisminister 2011-2013 i Stoltenbergs regjering. Hun har hatt flere lederstillinger- og verv i næringslivet, blant annet konserndirektør i Storebrand 1997-2003 og styreleder i Statnett 2000-2005. Fra 2014 til 2022 var hun direktør for FNs UNOPS-kontor. Foto: Sebastian Ludvigsen



**Einar Steensnæs** har i flere tiår vært en av Kristelig Folkepartis mest sentrale politikere. Han startet sin politiske karriere i Haugesund i 1980 og representerte Rogaland på Stortinget 1993-2005. Han var utdannings- og forskningsminister i Syses regjering 1989-1990 og olje- og energiminister i Bondeviks regjering 2001-2004. Han har også vært leder av Stortingets utenrikskomite, og i KrF var han nestleder 1995-2004. Steensnæs var direktør for Oslosenteret for fred og menneskerettigheter 2006- 2009 og han har vært styreleder i en rekke statlige virksomheter, også innen energi.



**Björn Lindberg** er geolog og fagsjef på Norsk Oljemuseum. Han fullførte sin doktorgrad i 2004 ved Universitetet i Tromsø som også inkluderte et forskningsopphold i Erlangen, Tyskland. Han har lang erfaring fra Statoil/Equinor med leting etter olje og gass på norsk sokkel både som fagperson og i lederstillinger. Siden 2019 har han vært leder for dokumentasjon og forskning ved Norsk Oljemuseum, en avdeling som inneholder samlingsforvaltere, fotomedarbeidere, bibliotekar og forskere.



**Peter F. Strassegger** er en norsk-østerriksk forfatter og psykolog. Han debuterte i 2012 med romanen *Stasia* som han ble tildelt Tarjei Vesaas' debutantpris for. I 2015 utga han romanen *Før de henter oss*, og i 2017 *Slutten på flagget vårt*. I 2018 debuterte han som oversetter fra tysk med *Aglaias Veteranyis Hvorfor barnet koker i polentaen*. I 2021 ble han nominert til Nordisk råds barne- og ungdomslitteraturpris for romanen *Aleksander den store*. I 2022 kom romanen *Om stein og jord*, også den til svært gode kritikker. Foto: Maja Hattvang



**Hannah Tischmann** er født og oppvokst i Tyskland og arbeider i dag som førstebibliotekar på Universitetsbiblioteket i Stavanger. Hun har en bachelor i baltiske studier og skandinavistikk med svensk som hovedspråk fra universitetet i Münster og en master i nordisk fra Universitetet i Lund. Hun tok doktorgrad i nordisk ved universitetet i Wien - om tid og sosial ulikhet i den svenske arbeiderlitteraturen fra 1970-tallet til i dag. I tillegg underviste hun noen år ved universitetet i Wien.



**Torild Wardenær** debuterte med diktsamlingen *I pionertiden* i 1994 og har siden utgitt ti bemerkelsesverdige samlinger. Den foreløpig siste, *Velde*, kom i 2020. Hun har også skrevet skuespill, essays og artikler, og hun har gjendiktet engelskspråklig litteratur og samarbeidet med musikere og billedkunstnere. Torild Wardenær har fått flere utmerkelser, også Halldis Moren Vesaas-prisen og Doblougprisen. I 2015 ga delstaten Bayern henne et års opphold i Künstlerhaus Villa Concordia i Bamberg. Foto: Geir Egil Bergjord



**Benedikt Jager** er professor i nordisk litteratur ved Universitetet i Stavanger. Han er utdannet ved universitetene i Bonn og Växjö, og har jobbet med kulturelle forbindelser mellom Tyskland og Norge, fremfor alt publiseringen av norsk litteratur i DDR. Hans publikasjonsliste er omfattende og i tillegg til vitenskapelige artikler har han blant annet skrevet om flere tyske forfattere i Store norske leksikon. Benedikt Jager leder Henrik Steffens-jubileumskonferansen 8.-9. september i Stavanger.

Konferansen er arrangert av Den norsk-tyske Willy Brandt-stiftelsen i samarbeid med Universitetet i Stavanger



med støtte fra Forbundsrepublikken Tysklands ambassade.



Tusen takk til Peter Schwarz og Norsk-Tysk Handelskammer for god hjelp og støtte underveis!

## Kontakt

### **Den norsk-tyske Willy Brandt-stiftelsen**

Kontaktperson: Ingunn Tveide, daglig leder  
E-Mail: [info@willy-brandt-stiftelsen.no](mailto:info@willy-brandt-stiftelsen.no)  
Web: [www.willy-brandt-stiftelsen.no](http://www.willy-brandt-stiftelsen.no)  
Facebook: [www.facebook.com/WillyBrandtStift](https://www.facebook.com/WillyBrandtStift)

### **Universitetet i Stavanger**

Institutt for kultur- og språkvitenskap  
Benedikt Jager, professor i nordisk litteratur  
E-post: [benedikt.jager@uis.no](mailto:benedikt.jager@uis.no)  
Web: [www.uis.no](http://www.uis.no)  
Facebook: <https://www.facebook.com/UniStavanger>